Załącznik

do zarządzenia Nr 65/2020

z dnia 22 maja 2020 r.

Załącznik Nr 4

do Zasad

**SYLABUS PRZEDMIOTU**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu/modułu w języku polskim oraz angielskim  **Lektura tekstów literackich 2 (od dynastii Yuan do dynastii Qing) / Reading literary texts 2 (from the Yuan dynasty to the Qing dynasty)** | | |
|  | Dyscyplina  **literaturoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **Polski, chiński** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **Zakład Studiów Chińskich**  **Instytut Studiów Klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych** | | |
|  | Kod przedmiotu/modułu | | |
|  | Rodzaj przedmiotu/modułu *(obowiązkowy lub do wyboru)*  **obowiązkowy** | | |
|  | Kierunek studiów (specjalność)\*  **sinologia** | | |
|  | Poziom studiów *(I stopień\*, II stopień\*, jednolite studia magisterskie\*)*  **I stopień** | | |
|  | Rok studiów *(jeśli obowiązuje*)  **III rok** | | |
|  | Semestr *(zimowy lub letni)*  **letni** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin (w tym liczba godzin zajęć online\*)  **Konwersatorium, 30 godzin** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **Warunkiem uczestnictwa w zajęciach jest zaliczenie przedmiotu Lektura tekstów literackich 2** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu  **Przekazanie studentom podstawowych informacji dotyczących chińskiej literatury klasycznej; kształcenie umiejętności analizy i interpretacji klasycznego tekstu literackiego z wykorzystaniem wiadomości historycznoliterackich oraz kulturowych; kształcenie umiejętności poszukiwania potrzebnych informacji w odpowiednich źródłach (np. w podręcznikach, monografiach, encyklopediach).** | | |
|  | Treści programowe  - **realizowane w sposób tradycyjny (T)**  Lektura reprezentatywnych tekstów literackich z okresu dynastii Yuan, Ming i Qing. Czytanie, rozumienie i tłumaczenie tekstu pisanego (pisemne i *a vista*). Interpretacja i analiza tekstu pod  względem gramatycznym i treściowym. Kontekst społeczny, historyczny, kulturowy tekstu. Wybrane problemy teorii literatury chińskiej; recepcja literatury chińskiej w Europie. | | |
|  | Zakładane efekty uczenia się  **Student/studentka:**  **ma wiedzę o wybranych kierunkach badań**  **literaturoznawczych**  **potrafi identyfikować i analizować wybrane wytwory kultury obszaru języka chińskiego od dynastii Yuan do dynastii Qing**  **porozumiewa się ze specjalistami w zakresie**  **językoznawstwa lub literaturoznawstwa w języku chińskim i polskim, wykorzystując różne kanały i techniki komunikacyjne, z użyciem odpowiedniej terminologii;**  **przedstawia i ocenia różne opinie i stanowiska, np. w debacie;**  **potrafi tworzyć w języku chińskim teksty pisane i ustne należące do określonego gatunku, właściwe dla określonej sytuacji komunikacyjnej;**  **porównuje struktury i zjawiska języka chińskiego ze strukturami i zjawiskami języka polskiego, potrafi przechodzić od struktur jednego języka do struktur drugiego;**  **potrafi samodzielnie planować i realizować rozwój własnej wiedzy, własnych kompetencji i umiejętności językowych.** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów uczenia się:  **K\_W04**    **K\_U02**  **K\_ U06**  **K\_ U07**  **K\_ U08**  **K\_ U012** |
|  | Literatura obowiązkowa i zalecana  **Materiały przygotowane przez prowadzącego**  **Przykładowa literatura obowiązkowa i zalecana:**   * **H. Giles, A History of Chinese Literature, Tuttle Pub, Tokyo 1973;** * **K. Chang, S. Owen, The Cambridge History of Chinese Literature, Cambridge 2010;** * **Y. Luo, A Concise History of Chinese Literature, Lejda 2011.** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:   * **końcowy lub cząstkowy egzamin pisemny (K\_W04, K\_U02, K\_ U07, K\_ U08, K\_ U012);** * **analiza tekstu literackiego w formie ustnej i pisemnej (K\_U02, K\_ U06, K\_ U07, K\_ U08);** * **krótkie formy translatorskie w formie pisemnej (K\_ U07, K\_ U08, K\_ U012).** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu/modułu:  **- ciągła kontrola obecności i postępów w zakresie tematyki zajęć (aktywny udział w zajęciach, zwłaszcza podczas analizy tekstów),**  **- prace pisemne w trakcie semestru i końcowe kolokwium.**  **Ilość prac pisemnych w trakcie semestru zależy od grupy i prowadzącego zajęcia w danym semestrze.**  **Punktacja końcowa jest średnią ważoną punktów procentowych uzyskanych z prac pisemnych. Zasady obliczania średniej zależą od grupy i prowadzącego zajęcia w danym semestrze.**  **Końcowa ocena z przedmiotu:**   * **Ocena bdb = po uzyskaniu co najmniej 92% punktacji** * **Ocena db+ = po uzyskaniu 84 - 91,9% punktacji** * **Ocena db = po uzyskaniu 76 - 83,9% punktacji** * **Ocena dst+ = po uzyskaniu 68 - 75,9% punktacji** * **Ocena dst = po uzyskaniu 60 - 67,9% punktacji**   **Uzyskanie poniżej 60% skutkuje niezaliczeniem przedmiotu.**  **Zaokrąglanie ocen:**   * **do 3,24 = ocena dst** * **3,25-3,74 = ocena dst+** * **3,75-4,24 = ocena db** * **4,25-4,74 = ocena db+** * **od 4,75 = ocena bdb**   **Szczególnie aktywny udział w zajęciach (zwłaszcza podczas analizy tekstów) może spowodować podwyższenie końcowej oceny o pół stopnia.**  **Szczegółowe zasady zaliczenia zostaną doprecyzowane przez prowadzącego zajęcia.**  **Kontynuacją przedmiotu Lektura tekstów literackich 1 jest przedmiot Lektura tekstów literackich 2 w drugim semestrze - cały moduł kończy się egzaminem obejmującym zakres materiału z dwóch semestrów, gdzie ocena jest średnią ważoną:**  **0.25 \* (LTL1 + LTL2) + 0.5 \* E**  **Gdzie LTL1 i LTL2 oznaczają kolejno Lektura tekstów literackich 1 oraz Lektura tekstów literackich 2, a E oznacza egzamin końcowy z dwóch semestrów.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta\* | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  - konwersatorium | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:   * przygotowanie do zajęć; * czytanie wskazanej literatury; * przygotowanie prac pisemnych; * przygotowanie do sprawdzianów i egzaminu | **30** | |
| Łączna liczba godzin | **60** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **2** | |